

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(velkého senátu)

ze dne 13. července 2004

ve věci C-429/02 (žádosti Cour de cassation o rozhodnutí o předběžné otázce: Bacardi France SAS proti Télévision française 1 SA (TF1) a dalšími ⁽¹⁾)

(Článek 59 Smlouvy o ES (nyní po změně článek 49 ES) — Směrnice 89/552/EHS — Televize bez hranic — Televizní vysílání — Reklama — Vnitrostátní opatření zakazující televizní reklamu na alkoholické nápoje prodávané v tomto státě v rozsahu, v němž je dotčena nepřímá televizní reklama vyplývající z toho, že na obrazovce se zobrazí tabule, které jsou viditelné v průběhu přenosu určitých sportovních událostí — zákon „Evin“)

(2004/C 228/16)

(Jednací jazyk: francouzština)

(Prozatímní překlad; konečný překlad bude zveřejněn ve „Sbírce rozhodnutí Soudního dvora“)

Ve věci C-429/02, jejímž předmětem je žádost Cour de cassation (Francie) zasláná Soudnímu dvoru na základě článku 234 ES směřující k získání, ve sporu probíhající před tímto soudem mezi Bacardi France SAS, původně Bacardi-Martini SAS, a Télévision française 1 SA (TF1), Groupe Jean-Claude Darmon SA, Giro Sport SARL, rozhodnutí o předběžné otázce týkající se výkladu směrnice Rady 89/552/EHS ze dne 3. října 1989 o koordinaci některých právních a správních předpisů členských států upravujících provozování televizního vysílání (Úř. věst. L 298, s. 23), jakož i článku 59 Smlouvy o ES (nyní po změně článek 49 ES), Soudní dvůr (velký senát), ve složení V. Skouris, předseda, P. Jann (zpravodaj), A. Rosas, C. Gulmann, J.-P. Puissochet a J. N. Cunha Rodrigues, předsedové senátu, R. Schintgen, S. von Bahr a R. Silva de Lapuerta, soudci, generální advokát: A. Tizzano, tajemník: M. Múgica Arzamendi, vrchní rada, vydal dne 13. července 2004 rozsudek, jehož výrok je následující:

1) První věta čl. 2 odst. 2 prvního pododstavce směrnice Rady 89/552/EHS ze dne 3. října 1989 o koordinaci některých právních a správních předpisů členských států upravujících provozování televizního vysílání nebrání tomu, aby členský stát zakázal televizní reklamu na alkoholické nápoje prodávané v tomto státě v rozsahu, v němž je dotčena nepřímá televizní reklama vyplývající z toho, že na obrazovce se zobrazí tabule, které jsou viditelné v průběhu přenosů mezistátních dvoustranných sportovních událostí odehrávajících se na území jiných členských států.

Takováto nepřímá televizní reklama nemůže být kvalifikována jako „televizní reklama“ ve smyslu čl. 1 písm. b) a článků 10 a 11 této směrnice.

2) Článek 59 Smlouvy o ES (nyní po změně článek 49 ES) nebrání tomu, aby členský stát zakázal televizní reklamu na alkoholické

nápoje prodávané v tomto státě v rozsahu, v němž je dotčena nepřímá televizní reklama vyplývající z toho, že na obrazovce se zobrazí tabule, které jsou viditelné v průběhu přenosů mezistátních dvoustranných sportovních událostí odehrávajících se na území jiných členských států.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 19, 25.1.2003.

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(prvního senátu)

ze dne 15. července 2004

ve věci 443/02 (žádosti Tribunale di Pordenone o rozhodnutí o předběžné otázce): Nicolas Schreiber ⁽¹⁾)

(Článek 28 ES — Směrnice 98/8/ES — Uvádění biocidních přípravků na trh — Vnitrostátní opatření vyžadující povolení k uvádění desek z dřeva červeného cedru s přirozenými účinky proti molům na trh)

(2004/C 228/17)

(Jednací jazyk: italština)

(Prozatímní překlad; konečný překlad bude zveřejněn ve „Sbírce rozhodnutí Soudního dvora“)

Ve věci 443/02, jejímž předmětem je žádost Tribunale di Pordenone (Itálie) zasláná Soudnímu dvoru na základě článku 234 ES směřující k získání, v trestním řízení probíhající před tímto soudem proti Nicolasi Schreiberovi, rozhodnutí o předběžné otázce týkající se výkladu směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES ze dne 16. února 1998 o uvádění biocidních přípravků na trh (Úř. věst. L 123, s. 1), jakož i článku 28 ES, Soudní dvůr (první senát), ve složení P. Jann (zpravodaj), předseda senátu, A. Rosas, S. von Bahr, R. Silva de Lapuerta a K. Lenaerts, soudci, generální advokát: D. Ruiz-Jarabo Colomer, tajemník: L. Hewlett, vrchní rada, vydal dne 15. července 2004 rozsudek, jehož výrok je následující:

1. Čl. 3 odst. 2 bod ii) směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES ze dne 16. února 1998 o uvádění biocidních přípravků na trh nebrání tomu, aby členský stát vyžadoval předchozí povolení k prodeji desek z dřeva červeného cedru s přirozenými účinky proti molům.

Takové desky totiž nemohou být kvalifikovány jako výrobek obsahující pouze „základní látku“, díky čemuž by mohly být uváděny na trh v Itálii bez předchozího povolení a registrace, ale musí být kvalifikovány jako „biocidní přípravek“ ve smyslu směrnice 98/8.